

 soundmaster®



DEUTSCH

JĘZYK ANGIELSKI

FRANCJA AIS

HOLANDIA

WŁOSKI

NORSK

SVENSKA

DANSK

ČESTINA

Hersteller

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg
NIEMCY

Tel.: +49 9103/71670

Faks: +49 9103/716712

E-mail: info@woerlein.com Strona
internetowa: www.woerlein.com



DAB750

OCHRONA ŚRODOWISKA



Nie wyrzucaj tego produktu wraz z normalnymi odpadami domowymi po zakończeniu jego cyklu życia. Zwróć go do punktu zbiórki w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Materiały nadają się do wielokrotnego użytku zgodnie z ich oznaczeniami. Poprzez ponowne użycie, recykling lub inne formy utylizacji starych urządzeń wnosisz istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat punktów zbiórki, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

	OSTRZEŻENIE Ryzyko porażenia prądem Nie otwierać!	
Uwaga: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmuj pokrowy (lub tylnej części). Wewnątrz nie ma części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika. Wspominać serwisowanie wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.		



Ten symbol wskazuje na obecność niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy, wystarczającego do spowodowania porażenia prądem.



Ten symbol wskazuje na obecność ważnych instrukcji obsługi i konserwacji urządzenia.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, środowiska i konfiguracji

- Używaj urządzenia wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Chronić urządzenie przed wilgocią.
- Nie otwieraj urządzenia. **RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM!** Zlec otwarcie i serwisowanie wykwalifikowanemu personelowi.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka ściennego. Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada specyfikacji na tabliczce znamionowej.
- Upewnij się, że kabel zasilający pozostaje suchy podczas pracy. W żaden sposób nie ściskaj ani nie uszkodzaj kabla sieciowego.
- Uszkodzony kabel sieciowy lub wtyczkę należy natychmiast wymienić w autoryzowanym serwisie.
- W przypadku wyładowania atmosferycznego należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.
- Podczas korzystania z urządzenia dzieci powinny znajdować się pod opieką rodziców.
- Czyść urządzenie wyłącznie suchą szmatką.
NIE UŻYWAĆ ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH ani SZTUCZEK ŚCIERNYCH!
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- Zainstalować urządzenie w miejscu o wystarczającej wentylacji, aby zapobiec gromadzeniu się ciepła.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych!
- Zainstaluj urządzenie w bezpiecznym i wolnym od wibracji miejscu.
- Zainstaluj urządzenie jak najdalej od komputerów i kuchenek mikrofalowych; w przeciwnym razie odbiór radiowy może być zakłócony.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy. Nie jest to bezpieczne i spowoduje utratę gwarancji. Naprawy tylko przez autoryzowany serwis/ centrum obsługi klienta.
- Używaj wyłącznie baterii bez rtęci i kadmu.
- Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i **NIE** należy ich wyrzucać razem z odpadami domowymi!!!
Zwróć baterie do sprzedawcy lub do punktów zbiórki w Twojej społeczności.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. Dzieci mogą połknąć baterie. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Regularnie sprawdzaj baterie, aby uniknąć wycieku baterii.
- Baterii nie wolno wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp.
- **UWAGA:** Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii. Wymieniaj tylko na ten sam lub równoważny typ



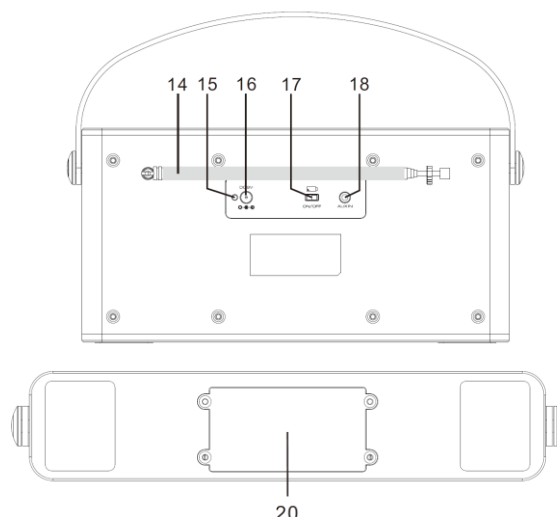
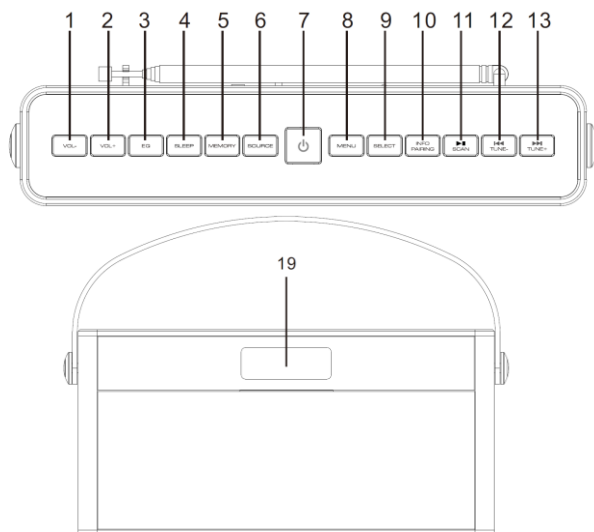
Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling - no matter whether or not the batteries contain harmful substances *).

Return batteries free of charge to public collection points in your community or to shops selling batteries of the respective kind.

Only return fully discharged batteries.

*) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

LOKALIZACJE KONTROLI



1. VOL - przycisk
2. Przycisk VOL +
3. Przycisk korektora
4. Przycisk UŚPIENIA
5. Przycisk PAMIĘĆ
6. Przycisk ŹRÓDŁO
7. Przycisk STANDBY

8. Przycisk MENU
9. Przycisk WYBIERZ
10. Przycisk INFO/PAROWANIE
11. ,  Przycisk / SKANUJ
12.  / TUNE - przycisk
13.  / TUNE + przycisk
14. ANTENA FM

15. WSKAŹNIK ŁADOWANIA
16. GNIAZDO WEJŚCIA DC
17. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
18. Wejście AUX
19. Wyświetlacz
20. Komora baterii

ROZPOCZĘCIE PRACY

ANTENA DAB/FM

Przed użyciem radia do odbioru DAB lub FM, całkowicie wysuń antenę teleskopową, która znajduje się z tyłu urządzenia. Może być konieczne dostosowanie pozycji anteny teleskopowej w celu uzyskania maksymalnej siły sygnału.

Po raz pierwszy, aby zacząć korzystać z tego radia, urządzenie wykona pełne skanowanie DAB.

Podłącz zasilanie

Możesz używać tego radioodtwarzacza na zasilaniu prądem zmiennym lub wbudowanym zasilaniu baterijnym. Żywotność baterii (ok. godzin) 3-5 godzin w zależności od poziomu głośności.

Ostrożność:

Ryzyko uszkodzenia produktu! Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu wydrukowanemu z tyłu lub na spodzie produktu.

- *Ryzyko porażenia prądem! Odłączając zasilacz sieciowy, zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód.*
- *Używaj wyłącznie zasilacza AC określonego przez producenta lub sprzedawanego z tym urządzeniem.*

Ustawianie zegara

Zegar w radiu jest ustawiany automatycznie przy pierwszym użyciu z sygnału czasu nadawanego przez stacje radiowe DAB.

Jeśli stacja DAB nie jest dostępna, zegar można ustawić ręcznie za pomocą systemu MENU. (Proszę odnieść się do strony USTAWIENIA ZEGARA).

- *Wyświetlacz zegara będzie działał, jeśli jest podłączony do zasilania AC lub DC.*

Podświetlenie

W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk „MENU”, a następnie naciśnij „TUNE +/-”, aby wyregulować poziom podświetlenia (Min. 0-10 Maks.).

Regulacja mocy

Korzystanie z zasilania prądem zmiennym

Podłącz zasilacz do gniazda DC 9V na urządzeniu.

- Przesuń przełącznik zasilania do pozycji „ON”, a następnie naciśnij przycisk STANDBY.
- Wyświetlacz zaświeci się i urządzenie włączy się.

Aby włączyć urządzenie w tryb STANDBY:

- Naciśnij przycisk STANDBY. Zegar będzie nadal działał, gdy wyłącznik zasilania znajduje się w pozycji ON.

Korzystanie z baterii

Ładowanie baterii

- Przesuń przełącznik zasilania do pozycji „OFF”.
- Podłącz zasilacz do gniazda DC 9V w urządzeniu, a następnie do gniazda ściennego.
- Wskaźnik LED ładowania zaświeci się na CZERWONY kolor.
- Przesuń przełącznik zasilania do pozycji „ON”, a następnie naciśnij przycisk STANDBY.
- Wyświetlacz zaświeci się i urządzenie włączy się.

Naciśnij przycisk STANDBY Aby przełączyć urządzenie w tryb STANDBY:



REGULAMIN OSZCZĘDNOŚCI ENERGII/ERP2

To urządzenie jest wyposażone w SYSTEM AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA / GOTOWOŚCI w celu oszczędzania energii. Jest to regulowane przez normę UE i jest NIE USTERKA.

Dostosuj głośność

Aby dostosować głośność za pomocą elementów sterujących na górnym panelu:

wciśnij „VOL -/+” przycisk, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności.

Wybierz zaprogramowany efekt dźwiękowy EQ

Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk „EQ”, aby wybrać: [CLASSIC] [POP] [ROCK] [JAZZ] [Normal]

Konfiguracja zegara

USTAW CZAS/DATE: Ta główna opcja umożliwia ręczne ustawienie zegara, jeśli nie jest dostępna transmisja DAB.

Aby ręcznie ustawić czas i dane:

1. W trybie DAB lub FM naciśnij przycisk „MENU”, aby uzyskać dostęp do menu.
2. Naciśnij „TUNE +/-”, aby przewinąć opcje menu:

[System]

- System [Ustawienia zegara]

3. Ustaw konfigurację zegara na ręczną (domyślnie w radiu)
4. Naciśnij „TUNE +/-”, aby ustawić zegar
5. Aby wybrać opcję, naciśnij przycisk „SELECT”

Zestaw językowy

1. W trybie DAB lub FM naciśnij przycisk „MENU”, aby uzyskać dostęp do menu.
2. Naciśnij „TUNE +/-”, aby przewinąć opcje menu: [Ustaw język] i naciśnij przycisk „SELECT”, aby przejść do opcji
3. Naciśnij przycisk „TUNE +/-”, aby wybrać angielski / niemiecki i naciśnij „SELECT”, aby potwierdzić.

Notatka: Domyślnie jest to niemiecki.

GRAJ Z URZĄDZENIA Z WŁĄCZONYM BLUETOOTH

Notatka: Efektywny zasięg działania między zestawem a urządzeniem Bluetooth wynosi około 10 metrów (30 stóp). Każda przeszkoda między systemem a urządzeniem może zmniejszyć zasięg działania. Nie gwarantuje się zgodności ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth.

1. Naciśnij „**ŹRÓDŁO**” kilkakrotnie, aby wybrać BT
 - ➔ Na wyświetlaczu widoczny jest wskaźnik „BLUETOOTH”, a „parowanie” miga.
2. W urządzeniu obsługującym A2DP włącz Bluetooth i wyszukaj urządzenia Bluetooth, które można sparować (patrz instrukcja obsługi urządzenia).
3. Wybierz '**DAB750SI**' na urządzeniu obsługującym technologię Bluetooth i w razie potrzeby wprowadź '0000' jako hasło parowania.
 - ➔ Po udanym parowaniu i połączeniu tekst „BLUETOOTH PAIRED” na wyświetlaczu staje się stabilny.
4. Odtwórz dźwięk na podłączonym urządzeniu.
 - ➔ Strumień audio z urządzenia obsługującego technologię Bluetooth do tego urządzenia, możesz sterować odtwarzaniem za pomocą przycisków i / .

Aby odłączyć urządzenie obsługujące technologię Bluetooth:

- a. Wyłącz Bluetooth na swoim urządzeniu lub
- b. Przenieś urządzenie poza zasięg komunikacji
- c. Po naciśnięciu przycisku „Parowanie” urządzenie jest teraz gotowe do nowego połączenia BT.

SŁUCHAJ RADIA DAB

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk SOURCE, aby wybrać radio DAB.
 2. Zostanie wyświetlony komunikat [Strojenie.....].
 3. Naciśnij przycisk SCAN, aby rozpocząć pełne skanowanie.
 4. Urządzenie automatycznie zapisuje wszystkie stacje radiowe DAB, a następnie nadaje pierwszą dostępną stację.
 5. Lista stacji jest zapamiętywana w urządzeniu. Następnym razem, gdy włączysz urządzenie, skanowanie stacji nie zostanie wykonane.
 6. Jeśli nie zostanie znaleziona żadna stacja DAB, na wyświetlaczu pojawi się [Niedostępne]. Aby dostroić się do stacji z listy dostępnych stacji:
- W trybie DAB naciśnij **DOSTRAJ +/-** do nawigacji po dostępnych stacjach DAB.

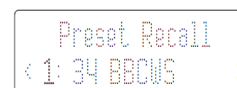
Automatyczne przechowywanie stacji radiowych DAB

Notatka: Do transmisji DAB zostaną dodane nowe stacje i usługi. Aby udostępnić nowe stacje i usługi DAB, należy regularnie wykonywać pełne skanowanie.

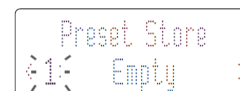
W trybie DAB naciśnij **SKANOWANIE** przycisk, urządzenie skanuje i zapisuje wszystkie dostępne stacje radiowe DAB.

Wybierz zaprogramowaną stację radiową DAB (przywoływanie zaprogramowanych stacji)

- W trybie DAB, aby wybrać dowolny zaprogramowany numer; naciskać **PAMIĘĆ** przycisk.
- naciskać **DOSTRAJ +/-** kilkakrotnie, a następnie naciśnij **WYBIERAĆ** aby wybrać zaprogramowaną stację.



Ręczne zapisywanie stacji radiowych DAB



Notatka: Można zapisać maksymalnie 10 zaprogramowanych stacji radiowych DAB.

1. Dostroj stację radiową DAB.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „MEMORY” przez 3 sekundy, a następnie naciśnij „TUNE +/-”, aby wybrać zaprogramowany numer. Wyświetlacz pokaże „1” i krótko.
3. Naciśnij „WYBIERZ”, aby potwierdzić.
4. Powtórz kroki 1-3, aby zapisać inne stacje DAB.

Pokaż informacje DAB

Podczas transmisji radiowej DAB naciśnij kilkakrotnie przycisk „INFO” oprócz nazwy stacji, aby przewijać następujące informacje (jeśli są dostępne):

- *Kanał i częstotliwość*
- *Szybkość transmisji dźwięku*
- *Nazwa multipleksu*
- *Siła sygnału*
- *Data i godzina*
- *Dynamiczny segment etykiet (DLS)*
- *Typ programu (Typ programu)*

Ustawienie tunera DAB

- *Pełne skanowanie:* naciśnij przycisk „SCAN”, aby przeskanować wszystkie dostępne stacje radiowe DAB
- *Strojenie ręczne:* Naciśnij i przytrzymaj przycisk „SELECT”, aby wykonać strojenie ręczne.
- *Dostroj się do określonego kanału/częstotliwości ręcznie.*

Użyj menu DAB

1. W trybie DAB naciśnij przycisk „MENU”, aby uzyskać dostęp do menu DAB
2. Naciśnij „TUNE +/-”, aby przewinąć opcje menu:
 - *[Pełne skanowanie]:* skanowanie wszystkich dostępnych stacji radiowych DAB
 - *[Strojenie ręczne]:* dostroj ręcznie określony kanał/częstotliwość i dodaj go do listy stacji.
 - *[DRC]:* ustawić na Wysoki/Niski/Wyłączony kompensacji różnic w zakresie dynamiki między stacjami radiowymi.
 - *[Zestaw językowy]:* angielski/niemiecki
 - *[System]:*
 - ↳ Konfiguracja zegara: Ustaw synchronizację czasu przez radio lub ręcznie; ustawić godzinę i datę.
 - ↳ Wersja SW: poznaj wersję oprogramowania urządzenia.
 - ↳ Reset do ustawień fabrycznych: zresetuj wszystkie ustawienia do domyślnych ustawień fabrycznych.
3. Aby wybrać opcję, naciśnij przycisk WYBIERZ.
4. Powtarza kroki 2-3, jeśli jakkolwiek podopcja jest dostępna w ramach opcji.

Notatka: Jeśli w ciągu 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, menu zostanie zamknięte. To nie jest usterka.

SŁUCHAJ RADIA FM

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk „SOURCE”, aby wybrać radio FM.
2. Naciśnij przycisk „SCAN”, aby rozpocząć automatyczne skanowanie lub
3. Naciśnij przycisk „TUNE +/-”, aby dostroić się do stacji radiowej.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „TUNE +/-”, aby dostroić się do następnej najsilniejszej stacji radiowej.

Tryb Mono/Auto (Stereo)

Naciśnij przycisk „SELECT”, aby wybrać tryb Audio na Mono lub Auto (STEREO).

Ręczne zapisywanie stacji radiowych FM.

Możesz zapisać do 10 stacji radiowych FM

1. Dostrój do stacji radiowej FM.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „MEMORY” przez 3 sekundy, aby włączyć tryb programowania.
3. Wyświetlacz pokaże „1” i krótko naciśnij kilkakrotnie „TUNE +/-”, aby wybrać zaprogramowany numer
4. Naciśnij „WYBIERZ”, aby potwierdzić
5. Powtórz kroki 1-4, aby zapisać więcej stacji FM.

Wybierz zaprogramowaną stację radiową FM

- W trybie FM, aby wybrać dowolny zaprogramowany numer; naciśnij „PAMIĘĆ”.
- Naciśnij kilkakrotnie „TUNE +/-”, a następnie naciśnij „SELECT”, aby wybrać zaprogramowaną stację.

Pokaż informacje RDS

RDS (Radio Data System) to usługa, która umożliwia stacjom FM wyświetlanie dodatkowych informacji.

1. Dostrój stację RDS.
2. Naciśnij kilkakrotnie „INFO”, aby przewinąć następujące informacje (jeśli są dostępne):
 - [Rodzaj programu]
 - [Tekst radiowy]
 - [Siła sygnału]
 - [Data/godzina]
 - [Częstotliwość]
 - [Stereo/Mono] – Tryb audio. Ta opcja umożliwia ustawienie radia tak, aby odbierało stacje FM w trybie automatycznym (mono/stereo) lub tylko w trybie mono.

Wejście AUX

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk „SOURCE”, aby wybrać AUX-IN.
2. Podłącz urządzenie pomocnicze do gniazda AUX IN 3,5 mm z tyłu urządzenia. Urządzeniem pomocniczym może być odtwarzacz MP3, odtwarzacz CD Walkman lub komputer osobisty itp.
3. Odtwórz swoje urządzenie zewnętrzne

FUNKCJA UŚPIENIA

W trybie DAB/FM/AUX-IN/BT naciśnij kilkakrotnie przycisk „SLEEP”, aby wybrać czas uśpienia. Sekwencje są wyłączone > 10 > 20 > 30 > 90 min.



Następnie naciśnij przycisk „SELECT”, aby potwierdzić czas snu, wyświetlacz LCD wskaże pozostały czas snu. Radioodtwarzacz przestaje grać po upływie wybranego czasu.



Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	PRZYCZYNA / ROZWIĄZANIE
Brak mocy	Przesuń przełącznik zasilania do pozycji ON. Upewnij się, że wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona. Upewnij się, że w sieci prądu zmiennego jest napięcie. Upewnij się, że akumulatory są w pełni naładowane. Jeśli na ekranie pojawi się ikona 'Bateria' jest pusta, należy użyć dołączonego zasilacza 9V i naładować urządzenie lub zamiast tego użyć zasilania prądem zmiennym.
Brak dźwięku	Dostosuj głośność Wykonaj reset do ustawień fabrycznych Gdy wskaźnik LED ładowania miga, ładowanie trwa 10-20 minut. Gdy wskaźnik zacznie świecić równomiernie, dźwięk głośnika stanie się normalny.
Brak odpowiedzi z jednostki	Przesuń przełącznik zasilania do pozycji OFF. Odłącz i ponownie podłącz wtyczkę zasilania sieciowego, a następnie ponownie włącz urządzenie.
Słaby DAB/ Odbiór FM	Upewnij się, że antena jest w pełni wysunięta. Zakłócenia elektryczne w Twoim domu mogą powodować słaby odbiór. Odsuń urządzenie od nich (zwłaszcza te z silnikami i transformatorami).

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Ogólny

Wymagania dotyczące zasilania:

Zasilanie AC 100-240V ~ 50/60Hz , 1A

Wejście DC: 9V 2A 

Akumulator litowo-jonowy:

FST 18650 - 7,4 V 2000 mAh)

Pobór mocy:

35 W (praca)

Czas odtwarzania baterii:

3 - 5 godzin przy 50% głośności. 10

Moc wyjściowa:

watów

Tuner

ZIMNICA:

174,928 – 239,200 MHz

Zakres strojenia FM:

87,5 MHz do 108 MHz

Zaprogramowane stacje pamięci:

DAB-10 / FM-10

Hormon

Gniazdo Aux-in 3,5 mm, (kabel nie jest dołączony)

Funkcje i specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

IMPORTER

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg
Niemcy

Tel.: + 49 9103 71 67 0
Faks.: + 49 9103 71 67 12
E-mail: service@woerlein.com
Sieć: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Prawa autorskie: Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

